



CBD



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL  
UNEP/CBD/COP/12/24/Add.1  
20 August 2014  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第十二届会议  
2014年10月6日至17日，大韩民国平昌  
临时议程\*项目 29

### 生物多样性和旅游业发展

执行秘书的说明

#### 导言

1. 本文件有助于生物多样性公约缔约方大会第十二届会议根据第 XI/6 号决定项目 E 之规定审查《生物多样性和旅游业发展准则》<sup>1</sup> 的实施情况。<sup>2</sup> 本文件以 UNEP/CBD/COP/11/INF/52/Rev.1 号文件为基础，旨在支持对有关方式进行审议，以期优化对该《准则》和相关最佳做法、技术以及由各缔约方、世界旅游组织（世旅组织）、联合国环境规划署（环境规划署）及联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）等联合国机构、旅游行业的相关协会和网络、非政府组织、国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）等国际组织、土著和地方社区以及其他主要团体学到的教训的实施。

2. 本文件是以一份顾问报告<sup>3</sup>为基础，在编写过程中得到了德国联邦环境部的大力支持，并且参考了网络及文献资料。在编写本文件过程中，共对 18 份国家报告和 35 份国家生物多样性战略和行动计划进行了分析和研究，因为这些报告和行动计划涉及到可持续旅游业问题。所有第五次国家报告都分析并载有涉及旅游业的材料，在现有 26 份 2010 年后国家生物多样性战略和行动计划中，有 15 份（占 57%）提到与旅游业相关的目标或活动。有 6 个缔约方（哥斯达黎加、德国、牙买加、墨西哥、秘鲁和萨摩亚，在直接联系的缔约方中占

\* UNEP/CBD/COP/12/1/Rev.1。

<sup>1</sup> <http://www.cbd.int/tourism/guidelines.shtml>。

<sup>2</sup> 第 XI/6 号决定第 48 段：缔约方大会“决定在其第十二届会议上审查《生物多样性和旅游业发展准则》的应用情况，以便除其他外，为各缔约方和有关利益攸关方提供更多更新的创新工具和有关可持续旅游业管理的手段，并加强它们对《2011-2020 年生物多样性战略计划》的贡献。”

<sup>3</sup> 由来自一个专门从事可持续旅游国际咨询业务的公司即旅游公司（联合王国）的 Richard 和 Jackie Denman 编写。

17%) 向秘书处提供了补充资料。各位顾问及秘书处还与相关机构<sup>4</sup>内的 23 名专家和从业人员进行了联系或对其进行了采访, 以汇编其建议。

3. 进一步的资料还将在一份资料说明以及通过在缔约方大会第十二届会议之余的场外活动提供。其他持续进行的相关工作包括在 2014 年底之前更新和修订《关于生物多样性公约生物多样性和旅游业发展准则的用户手册》。

#### 一. 旅游业发展与生物多样性—制定生物多样性公约准则的背景

4. 旅游业与生物多样性之间的关系非常复杂, 而且十分重要, 并且具有重要的互利机会。《公约》缔约方制定国家生物多样性战略和行动计划和提供国家报告的义务为评估该《准则》的实施情况以及考虑旅游业的程度提供了一个机会。<sup>5</sup>

##### A. 旅游业与生物多样性—趋势、问题和机会

5. 旅游和旅行是一种重要活动和经济力量, 占世界国内总产值的 9%, 占出口额的 6%, 并且贡献了 (直接或间接) 十一分之一一的就就业机会。作为一个行业, 旅行和旅游正在快速增长。在 2011 至 2013 年期间, 国际旅游总人数增加了 9.2%, 达到 10.87 亿人次, 收入总额增长更快 (增长了 11.2%), 达到 11 590 亿美元。<sup>6</sup> 世界旅游组织 (世旅组织) 预测, 国际旅游人数将在 2030 年之前年均增长 3.3%。这一观点预计, 新兴经济体的增长速度 (年均增长 4.4%) 会高于先进经济体 (年均增长 2.2%)。各区域在 2030 年之前的预期增长率各不相同 (中美洲为 5.2%; 非洲为 5%; 亚洲/太平洋为 4.9%; 南美洲为 4.6%; 欧洲为 2.3%; 北美洲为 1.7%)。在比较成熟的游客来源市场, 特别是来自欧洲和北美洲, 一个持续的发展趋势一直是向软风险和真实、变革经历发展,<sup>7</sup> 其中往往包括游览自然区域和观察野生动植物内容。某些新兴旅游客源市场现在也在出现类似的趋势。

6. 旅游与生物多样性之间的关系可以概括为以下几个方面:

(a) 选址错误、设计不好且管理不善的旅游开发、动作及活动对生境的压力, 导致生物多样性丧失;

(b) 对个别物种的直接威胁, 例如, 通过娱乐活动、用作食物或作为纪念品或来自通过旅游活动带入的外来侵入物种的竞争;

(c) 影响其他环境条件的、可能对生物多样性产生负面影响的旅游, 例如, 通过水资源消费或温室气体排放促使气候变化的;

---

<sup>4</sup> 世旅组织、环境规划署、教科文组织、雨林联盟、德国联邦自然保护局、ECOTRANS (欧洲可持续旅游业发展网络)、欧洲生态旅游、Planeta.com、国际生态旅游协会 (TIES)、自然保护联盟旅游和保护区专业小组、中美洲礁石旅游倡议 (MARTI)、旅游关切、世界旅行和旅游理事会、旅游业者可持续旅游发展倡议、因卡特拉、自然保护联盟、旅游调查和监测队及第三世界网络、艾普勒伍德国际/哈佛大学、新西兰 TIME 无限旅游、滑铁卢大学、艾尔伯特塔大学、德国技术合作有限公司。

<sup>5</sup> 第五次国家报告的准则提到“相关经济部门”, 但没有明确提到旅游业。从这个意义上, 缔约方在决定是否将旅游业定为生物多样性的主要威胁时可以做出自由选择, 并且也可自由确定在描述减贫战略及其他主要跨领域政策文书在多大程度上反映生物多样性时是否提及旅游业。

<sup>6</sup> 《世旅组织旅游大事记》, 2014 年版, 世旅组织, 2014 年。

<sup>7</sup> 柏林国际旅游交易会《2012—2013 世界旅行趋势报告》。

(d) 认识到具有吸引力的景观和丰富生物多样性对旅游经济具有极其重要的意义，加强了其保护和寻找资源的政治和经济动力；

(e) 以自然为基础的旅游产品的开发和运作为生物多样性保护提供了税收及其他支持；

(f) 来自旅游对地方和土著社区生计和文化多样性的支持为不可持续的活动提供了一种替代手段，并且提高和加强了其对保护问题的认识。

7. 与第 2 段所述专家们的磋商提示了很多近期出现的影响到生物多样性与旅游业之间关系的总体趋势：

(a) 以大型度假用地形式出现的有计划和有发展的住宿项目的规模出现增长，并且带来更大规模的足迹，这一问题需要加大对规划和开发管制的关注力度，特别是在沿海和岛屿上；<sup>8</sup>

(b) 虽然一些旅游基础设施项目在为最大限度减少可能被更广泛推广的影响做出巨大努力，但仍有一些其他旅游基础设施项目在使用老的不可持续的设计和建筑方法；

(c) 一个具有挑战性的情况涉及到保护区的公共资助和公共资源问题，<sup>9</sup>特别是考虑到为实现爱知生物多样性目标 11 而增加拟议的保护区数量和面积，在带来机会的同时也需要为抓住访问和旅游收入加强机构能力；包括加拿大、澳大利亚、新西兰、哥斯达黎加、南非和墨西哥在内的少数缔约方能够建起从公园系统流向旅游和访问的重要补充收入流；

(d) 提高游客对伦理和保护问题的认识和兴趣，并且愿意参与其中（包括愿意支持得到充分说明的理由）；

(e) 导致消费者提高认识和进行仔细检查的社交活动，影响工商企业向提高法人社会责任发展；

(f) 游客接触其先前未曾接触过的生境和物种的机会增加，由此带来对生物多样性的威胁；

(g) 邮轮产业的持续扩张为海洋和沿海生态系统带来进一步的威胁，而且各公司之间不注重环境管理的陆上游览也同样为海洋和沿海生态系统带来威胁；

(h) 一些旅游目的地的自然旅游出现市场波动，并产生导致访问量日益下降的经济、政治及其他因素，强调需要谨慎关注复原力、能力和市场准入问题。

### ***B. 生物多样性公约准则的定位***

8. 在通过一个磋商进程制定《生物多样性和旅游业发展准则》十年之后，它们仍然为脆弱生态系统的区域规划和旅游项目评估提供依据。与里约+20 会议成果一样，《2011-2020 年生物多样性战略计划》及其爱知生物多样性目标为该准则提供了一个新的背景。<sup>10</sup> 向缔约

<sup>8</sup> 同时，一些沿海和自然区也有一些少量、比较简单和个性化的山林小屋式的住宿增长。

<sup>9</sup> Bertzky, B. 等人，2012 年。《2012 年受保护的地球报告：跟踪全球保护区目标的进展情况》。自然保护联盟，瑞士格朗和环境规划署世界养护监测中心，英国剑桥（[http://cmsdata.iucn.org/downloads/protected\\_planet\\_report.pdf](http://cmsdata.iucn.org/downloads/protected_planet_report.pdf)）。

<sup>10</sup> <http://rio20.net/wp-content/uploads/2012/06/N1238164.pdf> 网页上的第 130 和第 131 段。

方大会第十一届会议提交的 UNEP/CBD/COP/11/INF/52/Rev.1 号文件以举例的方式证明了旅游发展和管理如何促进实现 20 项爱知生物多样性目标中的 13 项目标。虽然其中有些目标关于控制旅游业以防止生物多样性丧失（例如，爱知生物多样性目标 5、8、9、10 和 12），但分析也举例说明了旅游业对生物多样性意识、保护区、生物多样性恢复、社区参与和资源动员的贡献（爱知生物多样性目标 1、11、15、18 和 20），并且也举例说明了旅游业与生物多样性之间的关系如何被纳入政策和商业模式（爱知生物多样性目标 2 和 4）。

9. 必须充分认识到，从整体上看，扩大可持续旅游议程对生物多样性非常重要。<sup>11</sup> 无论是从直接还是从间接角度来讲，减少旅游活动的碳排放和污染以及最大限度减少使用稀缺和贵重资源都对全球乃至地方生物多样性极其重要。需要地方和土著社区参与、侧重于减贫、在旅游收入和惠益方面的社会公平以及提供体面工作机会的社会目标也对提供可持续生计产生某种影响，而提供可持续生计是减少对某些地区生物多样性负面影响的关键。最后，企业生存能力和地方繁荣的经济目标也是可持续生计的重要方向。因此，应继续通过《公约》之下的各项倡议优先重视生物多样性问题，使之不会在这一广泛举措内迷失方向或失去工作重心，这一点至关重要。

### C. 《准则》的实施—直接和间接做法

10. 近期使用该《准则》的证据包括如下：

(a) 有七个《保护和可持续发展喀尔巴阡山脉框架公约》缔约方在 2011 年签署了《可持续旅游业议定书》，该议定书将《生物多样性和旅游业发展准则》作为其基础。该议定书规定，其缔约方应推动将该《生物多样性公约准则》纳入其喀尔巴阡山脉旅游业发展战略和计划的制定或审查工作之中，目的是以生态、经济和社会可持续方式规划、发展和管理各种旅游活动；

(b) 在筹备 2012 年“世界湿地日”过程中，《拉姆萨尔湿地公约》科学技术审查小组在利用《生物多样性和旅游业发展准则》经验的基础上，与生物多样性公约秘书处、自然保护联盟、世界自然基金会和世旅组织开展合作，探讨了湿地旅游问题。<sup>12</sup> 作为发展可持续旅游业的参考材料，《拉姆萨尔湿地公约》网站提供了《生物多样性公约准则和用户手册》；

(c) 全球可持续旅游业伙伴关系（见第 13 段）开发了项目筛查和评估工具，以期帮助完善项目设计和实施，并且用于监测旅游目的地可持续性的实际变化情况。在“环境与生物多样性的保护”之下，标准 3.1 记录了“项目是否根据《生物多样性公约》及其《旅游业发展准则》、环境公约和（或）国家行动计划优先重视其目标”；

(d) 全球可持续旅游委员会（见第 28 至第 29 段）制定的标准是通过一个包括明确参考《生物多样性和旅游业发展准则》在内的严格程序制定的，为旅游企业和旅游目的地确定了标准。雨林联盟（全球可持续旅游委员会的牵头成员之一）用于推动可持续旅游业的很多工具（包括标准、认证和培训方案）都源自《生物多样性和旅游业发展准则》；

<sup>11</sup> 《让旅游业变得更可持续》，环境规划署和世旅组织，2005 年，它列出了旨在实现可持续旅游业目标的 12 项政策。

<sup>12</sup> 2012 年在布彻勒斯特举行的湿地公约缔约方大会第十一次会议关于旅游业、娱乐和湿地问题的第 XI.7 号决议提到该《准则》。

(e) 《欧洲保护区可持续旅游业宪章》是用于帮助欧洲各地保护区以可持续和面向未来的方式规划、执行和监测旅游业发展的一种评估制度。后来，《宪章》标准在《生物多样性和旅游业发展准则》中得到体现。欧洲自然和国家公园联合会近期的咨询出版物也提到了该《准则和用户手册》。到 2014 年，欧洲 13 个国家已有 119 个《宪章》保护区；

(f) 世旅组织、自然保护联盟和教科文组织的一些具体方案和倡议也参考了该《准则》，下文将在 D 节详细介绍这些方案和倡议。

11. 对近期提交生物多样性公约秘书处的 37 份第五次国家报告和国家生物多样性战略和行动计划的工作已经确定了在以上一份或两份文件之中涉及到旅游业问题的缔约方。其中，以下四人缔约方明确提到《生物多样性和旅游业发展准则》：

(a) 比利时：《2020 年生物多样性》、《2013 年比利时国家战略更新》。在“4h) 旅游业和娱乐”，《生物多样性和旅游业发展准则》是以一项文书的形式介绍的，《生物多样性和旅游业发展准则》和《用户手册》都被提到。业务目标 4h.1 是“运用《生物多样性公约》工具监测和控制旅游业对生物多样性的影响，特别是在保护区”；

(b) 爱尔兰：《2011-2016 年生物多样性行动》：爱尔兰国家生物多样性计划提到编制《旅游行业生物多样性准则》作为“通知自然”运动的一部分，其中包括提到《生物多样性和旅游业发展准则》；

(c) 马耳他：《2012-2020 年马耳他国家生物多样性战略和行动计划》载有一个涉及与其他行业一体化的主题，旅游业就是其中一个行业。在马耳他，可持续和负责任的旅游业受到鼓励，使之与生物多样性保护工作相一致，并且要与脆弱生态系统的承载能力相符。为了实现这一目标，特别考虑到《生物多样性公约》专题领域“旅游和生物多样性”之下的各项建议和准则；

(d) 德国：《国家生物多样性战略》提到国家和地方政府实施《生物多样性和旅游业发展准则》问题。

12. 最后，有很多政策和行动与《生物多样性和旅游业发展准则》一致，虽然没有实际认识到或承认它们。对选定的部分近期国家生物多样性战略和行动计划和第五次国家报告的分析结果表明，各缔约方已在一定程度上认识到旅游业对生物多样性是一个问题，也是一个机遇，例如：

(a) *愿景和目标*。有很多缔约方提到与管理旅游业相关的具体目标，并且考虑到其对生物多样性的影响。以此方式提及的包括德国、意大利、缅甸、南非和瑞士的国家生物多样性战略和行动计划以及纳米比亚的第五次国家报告。缅甸明确提到一个有关实现可持续旅游的五年行动计划，而德国也制定了有关到 2020 年至少有 10% 的旅游服务提供商达到生态标准的量化目标；

(b) *立法和管制措施*。一些国家生物多样性战略和行动计划和国家报告提到将生物多样性因素纳入旅游业战略（纳米比亚、南非和瑞士），或提到预防或最大限度减少旅游业对生物多样性组成部分的影响（意大利）。斐济在其第五次国家报告中提到设立 2005 年《环境管理法》规定的技术咨询委员会，以期编写国家沿海发展计划，以便对沿海开发活动进行管理/监测；

(c) *影响评估*。在这里参考涉及到环境影响评估和查明承载能力。塞尔维亚在其国家生物多样性战略和行动计划中提到评估旅游业对生物多样性的影响，而比利时则明确说明了环境影响评估在具有高生物多样性价值且正在受到普遍欢迎的被保护生境中的使用情况。纳米比亚报告称，对五个被保护景观养护区的旅游业发展进行了战略性环境评估。白俄罗斯和东帝汶的国家生物多样性战略和行动计划提到为确定旅游业利用自然保护地的压力或承载能力的适当级别进行的研究；

(d) *影响管理和缓解*。比利时和德国的国家生物多样性战略和行动计划提到减少或限制发展旅游业带来的负面影响。哥斯达黎加的第五次国家报告提到一个以减少正在开展的旅游活动的影响为目的的项目，而西班牙的国家生物多样性战略和行动计划也报告了一个在成熟旅游目的地用于恢复沿海景观的方案；

(e) *监测和报告*。有两个缔约方在其第五次国家报告中提到与旅游业相关的监测。汤加提到一个太平洋共同体海龟监测和生态旅游发展项目，而纳米比亚称娱乐和旅游是其国家综合报告的监测主题之一。爱沙尼亚、德国和西班牙国家生物多样性战略和行动计划提到制定与旅游和生物多样性之间关系的某些方面相关的指标或监测方案；

(f) *适应性管理*。纳米比亚的第五次国家报告明确提到一种以研究和监测为基础的、与社区自然资源管理相关的成功的适应性管理做法。

#### **D. 相关方案、项目和倡议**

13. 全球可持续旅游业伙伴关系是在 2011 年发起的一项全球倡议，目的在于将可持续性原则纳入旅游政策、发展和业务的主流。它使 80 多个合作伙伴汇聚到一起，代表了各国际机构、政府、非政府组织、私营企业和学术机构，其协调办公室设在环境规划署内。全球可持续旅游业伙伴关系启动了若干可持续旅游业项目，并且发挥了这些项目的信息交换所的作用。它目前正在推动为那些核心涉及旅游业规划和管理的項目提供捐助供资，包括确保规划和分区考虑到主要生物多样性领域，并为设施设计和运作制定了严格的标准。

14. 《可持续消费和可持续生产十年方案框架》是一个全球能力建设框架，系由各国元首于 2012 年 6 月在里约+20 联合国可持续发展大会上正式通过。由于旅游业具有重要的经济和社会意义，从资源利用角度来讲，旅游业已经变得至关重要，故可持续旅游业是当前《可持续消费和可持续生产十年方案框架》方案之一。<sup>13</sup> 环境规划署是该方案的秘书处，并与世界旅游组织（世旅组织）开展合作。可持续旅游业方案的领域 3 建议“鼓励运用各种准则、文书和技术解决方案来缓解旅游业的影响，并鼓励各旅游利益攸关方将可持续消费和生产模式纳入其工作主流”。这个工作领域为可持续旅游业做法与针对生物多样性、气候复原力、沿海区管理以及可持续土地管理等专题领域制定的其他最佳做法准则一体化提供了一个机会。

15. 世界旅游组织（世旅组织）在过去两年里牵头发起的很多倡议直接涉及到旅游业和生物多样性，例如：

---

<sup>13</sup> 详见 [www.unep.org/10yfp](http://www.unep.org/10yfp)。

(a) 由过去的世旅组织旅游业与生物多样性咨询股在德国联邦环境、自然保护、建设和核安全部支持下以“了解旅游业发展趋势和保护生物多样性以促进创新产品和营销”为题在 2012 和 2013 年组织的 55 次培训课程（为期 12 天）。来自 30 多个国家的与会者参加了这一课程，该课程推动了对旅游目的地生物多样性的管理和可持续管理，传播了《生物多样性和旅游业发展准则》，并且载有关于山地和沿海旅游的具体章节；

(b) 在全球环境基金资助的可持续旅游协作行动项目内就可持续发展沿海旅游业做了大量工作，该协作行动项目将非洲 9 个国家联系在一起。其中包括对国家和地方一级的治理和管理问题进行了详细的评估。生物多样性就是该项目关注的一个重点，包括开展个案研究工作以及针对地方旅游业雇员开展有关生物多样性的讲习班；

(c) “旅游目的地飞行路线”项目初始阶段的执行得到了德国的支助，并且得到包括生物多样性公约秘书处、养护野生动物移栖物种公约秘书处和拉姆萨尔公约秘书处等在内的其他联合国机构、国家合作伙伴和非政府组织的协作。该项目为加强八个选定地点的可持续旅游业管理以促进移栖鸟类的养护及其生境的可持续利用提供了机会，主要是针对具有旅游潜力的保护区和拉姆萨尔湿地，并且旨在为主要阶段动员供资；

(d) 与《养护野生动物移栖物种公约》和《非洲—欧亚水鸟协定》协作，共同组织 2014 年“世界候鸟日”庆祝活动，主题是“旅游目的地飞行路线：候鸟与旅游业”。其中包括为提高人们对把可持续旅游业与养护候鸟联系起来的潜力的认识而在世界各地举行的活动一次照片故事大赛；

(e) 与欧洲联盟委员会一起在 2013 年编写了一本全面的《可持续旅游促进发展指导手册》。支柱 5 提到生物多样性问题，并且提到了与自然遗产资产相关的各种政策、保护和产品问题。该指导手册还将这与可能使用的各种方法联系在一起。其中包括以生物多样性的可持续利用和养护为目的进行地方参与性旅游管理计划，还包括根据《生物多样性和旅游业发展准则》进行相关旅游产品的开发。

16. 国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）对旅游业的参与主要侧重于其两个方案：

(a) “商业和生物多样性方案”旨在将生物多样性纳入酒店和度假胜地的开发和经营工作之中，并且旨在建设参与生态旅游的养护组织的商业能力。继在 2012 年出台一套关于酒店和度假胜地的选址和设计的五项原则之后，<sup>14</sup>编写了一套关于酒店和度假胜地经营过程中可持续利用生物多样性的准则，<sup>15</sup>该准则以案例研究方式进行说明，并且以先前对加勒比地区生物多样性进行的威胁分析为基础。<sup>16</sup>自然保护联盟和瑞士旅业在 2012 年延续了其合作协议，以便培养选定旅游目的地内养护组织的商业能力。还与万豪酒店形成了与可持续经营有关的伙伴关系；

(b) “全球保护区方案”设立了旅游和保护区专家组，用以在“全球保护区方案”内发展在旅游问题上的能力，并就旅游问题向世界保护区委员会提供咨询，就旅游与保护区

<sup>14</sup> 《酒店和度假胜地的选址和设计：生物多样性养护的原则和案例研究》，自然保护联盟，2012 年。

<sup>15</sup> 《生物多样性：我的酒店在行动：可持续利用生物资源指南》，自然保护联盟，2008 年。

<sup>16</sup> 《酒店选址和设计对加勒比海岛生物多样性的影响：情况分析》，自然保护联盟，2011 年。

之间的关系问题提供指导意见。旅游和保护区专家组目前完全依靠其成员的自愿捐款，非常积极开展工作，形成了包括“保护区内的旅游和游客管理：可持续性准则”在内的很多产出，将在今年晚些时候在《自然保护联盟最佳做法准则系列》中出版。自然保护联盟还通过其区域办事处运营各种项目。一个近期的例子是出版了用于帮助保护区旅游规划、开发和监测的指南，该指南是以第拿里弧形区的经验为基础。<sup>17</sup> 世界公园大会将在 2014 年举办若干与旅游相关的活动。

17. 经过与各国及国际机构进行广泛磋商之后，教科文组织在 2011 年设立了“世界遗产和可持续旅游方案”。教科文组织认识到世界遗产为我们共享遗产带来了突出的普遍价值，同样也是重要旅游目的地，如果管理得当，对地方经济发展和长期可持续性具有极大的潜在影响。有很多世界遗产地因为包括“不可持续的和不受控制的旅游开发”在内的各种原因而被列入“危险”名单，需要采取纠正行动，并且要辅之以检查和报告。另外，教科文组织还在通过“世界生物圈保护区网络”（在 117 个国家拥有 621 个保护区，包括 12 个跨国保护区）推动可持续旅游和执行《生物多样性和旅游业发展准则》。

## 二. 可持续旅游管理中的工具和文书- 其对生物多样性的适用情况

### A. 政策框架和治理结构

18. 让旅游业更可持续的一个关键工具是为各级实现旅游、环境及其他利益更好地协调建立模型、框架和办法。在编制这一文件过程中，被咨询专家着重强调了这对于确保提高对各种问题的认识、改进行动以及最终增加对生物多样性的惠益的重要性。已经取得一起进步。例如，雨林联盟评论说，拉丁美洲国家旅游和环境部与其工作所涉机构在开展对话、提高认识及合作方面取得了相当大的进步。

19. 其中一个方面是实现在旅游政策中明确坚持可持续性原则和认识到环境关切和机会。同样，环境政策应该认识到旅游带来的问题和机遇。在为本文档筛选的 26 份 2010 年后国家生物多样性战略和行动计划中，有三分之一没有提及或仅有限提及旅游业。很多旅游政策现已认识到可持续性问题，但未必确定和承诺了相关行动。纳米比亚是制定了将生物多样性养护纳入旅游行业政策和立法主流方案的众多国家之一。有关探索国家综合政策框架充分性的问题已被列入世旅组织近期的《可持续旅游业促进发展指导手册》（2013 年）。<sup>18</sup>

20. 可通过建立相关伙伴关系和治理机构的方式加强对话与协调。这些伙伴关系和治理机构应该让旅游、环境及其他部委和机构、旅游行业和重要非政府组织（可能涉及到养护和社区利益）的代表能够联合起来。例子包括近期在坦桑尼亚设立的公私伙伴关系旅游论坛（其中包括国家公园的代表）和喀麦隆国家旅游委员会。私营部门机构可在这些机构中发挥非常重要的作用。例如，在肯尼亚，肯尼亚旅游联合会本身是一个协调机构，由七个行业协会组成，在游说为野生动植物管理投入更多资源、解决沿海养护问题以及反对包括旅游行业本身在内可能具有潜在破坏力的开发方面拥有强大的发言权。

---

<sup>17</sup> 《第拿里弧形区域跨界区的可持续旅游管理：第拿里弧形区域保护区旅游规划、开发和监测手册》，自然保护联盟，2013 年。

<sup>18</sup> <http://icr.unwto.org/content/guidebook-sustainable-tourism-development>。



21. 关键的问题是，不仅仅应该在国家一级建立包容性治理结构。人们日益认识到，有效的旅游业可持续发展和管理需要在国家以和地方（旅游目的地）一级建立伙伴关系，要让地方当局、旅游部门、社区代表和养护团体都参与进来。国家和国家以下级公园机构和保护区管理层应该密切参与此种旅游目的地治理结构。《欧洲保护区可持续旅游业宪章》的首要要求是“应在保护区主管部门、地方自治市、养护和社区组织与旅游行业的代表们之间建立一个常设论坛或相同的安排”。

22. 地方和土著社区参与可持续旅游的治理和管理极为重要。同样，这也可以通过与国家公园和保护区相关的结构和计划来实现。《澳大利亚卡卡都国家公园旅游总体规划》就是与传统所有者合作制定的，结果是利用其对地方生物多样性的理解和愿望充实了《共同的旅游愿景》。在一些非洲国家，特别是纳米比亚，事实证明将旅游与社区管理机构的治理和规划联系起来是成功的。在更高级别，与南部非洲九国相关的跨境养护区战略就是旅游部与环境部之间加强区域和国家协调的一个例证，这种协调需要地方一级利益攸关方的有效参与。

### **B. 立法、规划和发展控制**

23. 实际上，《生物多样性和旅游业发展准则》为旅游区域规划、空间分区计划以及发展控制程序进行了一个最为详细的阐述。塞舌尔提供了一个关于在面临强大旅游开发压力的地区进行详细的土地使用规划活动的实例，除其他意见外，同时还要充分考虑到社区利益、土地所有权模式以及强化生物多样性数据。一个以信息为基础的进程还在促使塞舌尔进一步指定保护区，包括陆地和海上保护区。

24. 土地使用计划只是控制旅游开发和运营的管制手段的一种形式。可以制定与施工相关的建设和设计条例。运营标准和条例应该控制废弃物排放等某些环境影响。其他条例可专门涉及到某些敏感地区内的某些类型的旅游活动（圣卢西亚苏弗里耶尔海洋管理区对泊船和跳水实施控制<sup>19</sup>）或为授予开发许可或执照制定程序（加纳和冈比亚为旅游项目制定了专门的环境影响评估核对表）。

25. 虽然可能已经制定和计划和程序（尽管这决不是普遍现象），但一个根本问题在于实施和执行。例如，在一份有关非洲沿海旅游的研究报告中，<sup>20</sup> 研究发现普遍缺乏对环境评估结论的遵守和承诺。一个主要问题是政府机构和地方当局监测开发项目和持续旅游经营以确保它们符合商定条件、缓解措施和总体环境标准的能力。但是，可采用具有创新和想象力的方式来利用各种管理和规划审查程序。澳大利亚悉尼北头酒店开发是一个特殊的例子，在这个具体个案中，虽然允许开发，但具体条件是要求就某些生境和物种的情况进行定期监测和报告，如果发现变化超出商定范围，可对经营进行可强制执行的调整。<sup>21</sup>

### **C. 自愿手段—标准、认证和准则**

26. 在使旅游业更可持续过程中，各种标准的制定和推广可提供一个非常有帮助的参照点，可在不同级别上适用于旅游和生物多样性问题。自然保护联盟保护区绿色清单提供了一个为保护区制定的新标准，以便通过提供基准和鼓励各国及其保护区系统，鼓励其提高绩

<sup>19</sup> 《小岛屿发展中国家旅游业发展的挑战和机遇》，世旅组织，2012年。

<sup>20</sup> 《非洲沿海地区的可持续旅游业治理和管理》，世旅组织，2013年。

<sup>21</sup> 《酒店和度假胜地的选址和设计：生物多样性养护的原则和案例研究》，自然保护联盟，2012年。

效。如果旅游与养护影响及公平生计和治理机会兼容且起到促进作用，则保护区绿色清单标准将为展示和宣传保护区提供一个机会。这一概念及初步结果将在 2014 年自然保护联盟世界公园大会上发布。

27. 作为承认和鼓励旅游企业之间良好可持续性做法的一种工具，在认证领域也有很多活动。全世界有很多不同的认证计划被用于影响“企业对消费者”以及“企业对企业”之间的关系。认证计划在其标准内涵盖的生物多样性范围各不相同。例如，哥斯达黎加计划有一个特殊部分涉及到公司与其周边自然生境之间的互动，而且国家生物多样性研究所也派代表参加了国家评审委员会。

28. 设立全球可持续旅游委员会是为了积极推广可持续旅游标准，使之成为企业遵守的总标准，并为个别认证计划提供评审依据（同时要求无过失地实施这些计划）。按照其酒店和旅游经营者标准，全球可持续旅游委员会拥有一个“被认可的”认证标准（负责任的生物圈旅游），还有 18 项标准已经获得全球可持续旅游委员会认可的地位。该标准明确提到用于养护生物多样性、有条纹和景观的措施。全球可持续旅游委员会参加了在八个行业内开展的关于各种标准和认证计划的生物多样性要求的审查，<sup>22</sup> 并被证明事实上涵盖除明确列入“无净丧失/净积极影响”之外的所有要求。

29. 在过去两年里，以 300 多家企业已经使用过的标准为基础，全球可持续旅游委员会制定了一套旅游目的地标准。该标准要求制定并执行用于保护自然资源的规划准则/条例，还要求监测影响和保护敏感环境。十四个“早期采用者”或试点旅游目的地包括墨西哥的里维埃拉玛雅和萨摩亚等一些生物多样性丰富的地区，它们已经成功地围绕自然和文化遗产开发了其旅游产品。问题仍然涉及到各旅游目的地对此种认证表现出的兴趣程度以及收集和监测必要数据所需的（人力和财政）资源。

30. 成功运用所有自愿工具的一个关键要求是需要改进通讯手段。有机会提高被认证企业的可见度。例如，南非公平贸易旅游组织为有效开展企业通讯制作了一个新的工具包。使用社交媒体和消费者在网站上创建的内容为接触游客提供了新的机会，增加了提出权利主张的灵活性和透明度，并且可以更大程度地曝光真实和非真实的权利主张。

#### D. 经济手段

31. 经济手段通过其对市场信号的影响力来达到促进变化的目的。这种手段尤其被用于影响包括环境在内用价格和成本无法充分体现社会价值的行为。生态系统服务付费和回报机制等工具可被用作奖励，通过予以奖惩，并且也可以用于对养护等特定活动所获得的收入进行再分配。也有发挥杠杆作用的例子，包括对寻求信贷或其他支持的旅游企业规定环境管理及其他条件。例如，在墨西哥，美洲开发银行要求接受支助的旅游公司达到全球可持续旅游委员会标准。<sup>23</sup> 在哥斯达黎加等为拥有可持续认证的企业定制营销支助可被视为一种经济鼓励手段。

<sup>22</sup> 《对各种标准和认证计划的生物多样性要求的审查》。生物多样性公约技术丛刊第 63 号，环境规划署养护监测中心，2011 年。

<sup>23</sup> 《关于拉丁美洲各国政府对农业、林业和旅游行业可持续做法的奖励情况的报告》，雨林联盟，2014 年。

32. 在旅游行业日益认识到其重要性且与生物多样性特别相关的一个领域是向国家公园等特定领域内从事经营业务的企业授予许可或特许从而使之获得某种经济优势地位的过程。在莫桑比克，已通过要求在投标期间提供必要材料将可持续性纳入特许进程。<sup>24</sup> 在莫桑比克马普托特别保护区，要想获得环境执照，获胜的特许竞标人必须开展环境影响评估。目前，关于保护区旅游特许权出租的指南已成为很多研究报告的主题，南部非洲发展共同体（南共体）、自然保护联盟旅游和保护区专家组、巴西赛迈亚、世界银行集团和联合国开发计划署即将出版一些研究报告。

33. 一个相关进程是收取门票费或其他使用费（例如，针对特定类型的进入或娱乐），特别是公园和保护区。虽然这种情况十分常见，但它可能是一种偶然事件，不同地方的收费差别很大。例如，在非洲的部分地区，有些公园也可以看到这种情况，导致收入回到中央财政部门，而地方公园管理和养护部门却无法得到这些收入，也无法惠及地方社区。不过，很多公园已将门票和特许收入结合起来，使之成为供资的主要来源。在哥斯达黎加，国家养护区系统近期宣布调高门票价格，以便增加国家公园基金会的收入。

34. 最后，事实证明，游客的自愿捐款也是一种补充收入的重要来源，包括出于社会和环境目的的捐款。如果侧重于特定目标，例如，针对个别物种或生境，这种做法可能最为有效。Nurture Lakeland 与大不列颠及北爱尔兰联合王国湖区国家公园内及周边 355 个旅游企业合作，通过一个具有自愿性质的游客赠送计划收集捐款，为包括重新引入两个自然保护联盟红色名录鸟类物种的地方种群在内的养护项目提供支助。

#### *E. 能力建设和对可持续社区生计的支持*

35. 针对地方社区的能力建设活动使它们能够更成功地参与旅游业，并有更多机会分享其经济惠益以及更进一步了解旅游业对其社会、文化和自然环境的潜在影响。在其通过旅游业开展的减贫工作中，世旅组织确定了七种通过旅游造福贫穷社区的机制。<sup>25</sup> 与生物多样性有关的大部分行动都围绕其中的三种机制：地方社区参与直接向游客提供服务；旅游业雇用本地人；以及参与旅游供应链。

36. 帮助农村社区发展包括住宿、导游、餐饮及活动在内其自己的旅游产品的例子有很多，而且往往是在生态敏感地区。有些项目因质量不高、市场门槛低和没有商业头脑而失败，着重强调需要合理的规划和能力建设。事实证明，与私营企业以及有时与国家公园或非政府组织合作往往对取得成功至关重要。<sup>26</sup> 其中的一些例子包括：

(a) 柬埔寨柏威夏寺——该项目在通过旅游收入提高其生活水平同时增强社区成员保护其森林的能力，它还通过与一个专业旅游经营者建立联系为该项目提供支持；

(b) 特立尼达和多巴哥的自然探索者——这是地方社区与政府林业司为保护棱皮海龟而建立起来的一个伙伴关系，并通过雇用本地人为导游和聘用游客志愿者团体开展工作；

<sup>24</sup> 《莫桑比克保护区的旅游特许》，美援署，2012 年。

<sup>25</sup> 《旅游业与减贫：建议采取的行动》，世旅组织，2004 年。

<sup>26</sup> 自然保护联盟与瑞士旅游业合作设立的一个能力建设方案，以期建设养护和社区组织的商业技能，直接目的就是解决其中的一些问题。

(c) 加纳阿曼苏里湿地——它是加纳野生动植物协会与地方社区的一个联合项目，为游客提供游船服务，从而带来明显的养护惠益，大大减少了砍伐红树林及其他不当行为，并且社区成员现正在参与重新种植红树林活动。

37. 在很多地方，为当地人提供替代生计的一个比较可靠且广泛的方式是通过雇用他们。2013 年，世旅组织利用各种成功且可予以推广的实用办法，在三个非洲国家举办了关于“让旅游业雇员成为生物多样性和环境保护的拥护者”的研讨会。还帮助小农及其他商品和服务生产者完善其产出以便其能够加入地方旅游商业供应链的各种例子，从而为其带来更可靠的收入，帮助其减少对生境的压力。例如，“冈比亚是好样的”倡议为数几百位小农提供能力建设，并将其与一个协作系统联系起来，使之能够为大约 15 家酒店提供优质服务和有保证的产品和服务供应。

#### F. 让私营部门成为改革者

38. 致力于环境保护工作并将其作为个人或企业原则或品牌定位问题的个体私营企业可以成为改革者。它们可采取行动处理其自己的生态足迹问题，包括对生物多样性的间接和直接影响，以及影响和支持其他企业。巴西旅游经营者协会（BRAZTOA）等行业协会组织可以为这些拥护者设立奖励办法。以下介绍它们可以采用的一些工具：

(a) *生命周期审计*。雅高集团（Accor Group）采取了其称之为第一次多标准生命周期分析法，由一个国际酒店集团负责实施，重点关注生态影响的关键领域，包括上游农业生产的富营养化、水资源消耗以及受设计影响的建筑施工活动；

(b) *制定指标*。瑞士旅业寻求依托明确的确定、评估和监测系统来实现对可持续性的管理。在若干方案标题之下每年确定一次企业责任目标，包括在“自然资源”标题之下；

(c) *企业社会责任报告*。Wilderness Holdings 公司成功地将其财务及 4C（商业、养护、社区、文化）可持续性框架纳入一个连贯的报告之中；

(d) *供应链管理*。途易旅游集团（TUI Travel PLC）已经制定了其自己的旅游目的地政策，并将保护生物多样性纳入其中。它不仅在其自己的经营活动中执行这些政策，而且还对那些通过其供应链与其签订合同的企业实施最低标准；

(e) *为生物多样性提供财政支助*。Planeterra 基金会是由冒险旅游经营者 G Adventures 公司设立的一个非盈利组织，该基金会的目的就是最大限度减少对旅游目的地的影响。2013 年，它们与美洲开发银行合作，在旅游经济涉足不到的农村社区开发依托社区的旅游项目；

(f) *直接参与生物多样性养护*。旅游公司可以对其自己的生物多样性产业进行管理。澳大利亚沃尔根河谷酋长国度假胜地和秘鲁 Inkaterra 集团致力于对其地区进行养护，培育特有植被，保护水质，并且恢复自然生境，以形成与相邻国家公园相连的生态走廊。

### 三. 需要在前进道路上解决的主要问题

#### A. 使《生物多样性和旅游业发展准则》成为一个更有效的工具

39. 生物多样性公约的《生物多样性和旅游业发展准则》继续作为得到缔约方大会核可的关于在生物多样性范围内应该如何处理旅游业问题的正式声明。建议采取以下三条行动方针。

40. 第一，可以开展更加严格和更加全面的行动，以期监测和报告该《准则》的实施情况。采取此种行动时应在以下领域提出问题：

- (a) 对该《准则》本身及其任何特殊及已知用途的了解；
- (b) 生物多样性在旅游政策或战略中的覆盖面，反之亦然；
- (c) 涉及旅游开发的敏感地区内规划和开发控制制度的存在和执行情况；
- (d) 敏感地区内旅游活动的管理，涉及旅游开发、土地用途规划和保护区代理机构；
- (e) 确定旅游行业的可持续性标准，包括生物多样性及其宣传和理解程度；
- (f) 支持可持续旅游倡议，将其作为敏感地区内的一种备选生计；
- (g) 对照相关指标监测旅游影响的程度。

41. 第二，可以引进一个报告进程，要求缔约方及其他国家政府及其合作伙伴监测旅游业及相关管理进程对生物多样性的影响，每年报告一次。监测可涉及以下方面：

- (a) 保护区、自然保护区或其他生物多样性丰富地区的游客情况（关键地点的门票和收入情况、车辆数量、现场调查以及来自旅游设施的数据）。收集和记录此种信息可作为对自然保护联盟数据库保护区数据提供者的一项要求，该数据库由环境规划署世界养护监测中心（环境规划署养护监测中心）提供主机托管服务；
- (b) 说明不同类型旅游的使用情况，比如，对某些活动的允许情况；
- (c) 在保护区及敏感生态系统内或周边地区从事经营活动的旅游企业的数量记录，包括给予的新开发特许和许可；
- (d) 重要旅游活动地区内的生境、物种和养护监测结果。<sup>27</sup>

42. 第三，以向缔约方及其合作伙伴更有效地推广该《准则》及相关材料为目的，可在世旅组织、环境规划署、教科文组织以及《可持续消费和可持续生产十年方案框架》方案内的其他相关机构支助下开展一项具体运动。

#### B. 增进关于旅游业与生物多样性关系的知识

43. 尽管在近几年取得了进展，但对旅游业对生物多样性的全面影响以及二者之间双向关系的性质仍然没有充分的了解和理解。可以采取的行动包括对近期和当前的一些研究证据进行审查。其中包括就生态系统和生物多样性经济学以及就自然资本会计学进行开创性的研

<sup>27</sup> 例如，《世界遗产公约》的各种机制提供关于世界遗产保护状况的数据和关键信息。其他地方可以进行效仿。

究。<sup>28</sup> 另一个行动方针是在旅游业规划和管理方面采取一种更加知情的做法，包括对全球和地方旅游增长及其可能在压力和机遇方面产生的结果进行预警和预测。

### C. 重点关注有特殊需求和机会的地方

44. 尽管《生物多样性和旅游业发展准则》及相关良好做法应在缔约方普及并由缔约方在所有情况下进行推广，但仍可通过在各国、区域或全球一级开展若干示范项目的方式区分优先次序。一些缔约方在缔约方大会第十一届会议在讨论将生物多样性纳入可持续旅游发展方面时提到“旅游和生物多样性热点”概念，并邀请世旅组织及其他相关组织在确定这些热点方面进行合作。

45. 应该对“旅游和生物多样性热点”概念予以澄清。<sup>29</sup> 一般而言，旅游和生物多样性热点应该是游客有兴趣参观并具有旅游潜力（而且或许也有一定程度需要管理的压力）而且同时具有重要生物多样性价值（或许存在一定程度的风险）并需要对其养护给予支持的地方。有些评论员已经指出，这些热点可能是很小的具体地点（海滩复合体、湿地、山或森林），而其他一些评论员则暗示这些热点可能比较广阔，可能是一个广阔的国家公园或公园系统，可能是一个省，也可能是一个国家。有鉴于此，应该以协商方式开展有关查明这些热点的活动，或者在区域一级。然后，可以选择若干热点以便列入某一项目或方案，比如，世旅组织的旅游目的地飞行路线项目（见第 15 (c) 段）。

46. 查明热点以及这些热点内的项目和活动的开展应该充分考虑到生物多样性和旅游领域内所有相关国际和国内机构（机构、公约、倡导者和专业中心）的活动和方案，而不要混淆或重复它们的行动。尤其应该包括考虑与保护地位和保护水平有关的任何国内或国际命名及其所附属的义务、做法和资源。可设立一个多机构和多利益攸关方咨询小组，以便为查明旅游和生物多样性热点及确定其优先次序制定标准，将这些标准与现有命名联系起来，并且查明存在的差距。

47. 很多小岛屿发展中国家可被整体视为旅游和生物多样性热点，或者其国内某些特定地点具有可被视为旅游和生物多样性热点的资格。从其性质来讲，小岛屿发展中国家往往十分依赖旅游经济，同时拥有丰富的生物多样性，往往拥有很多本地特有物种。<sup>30</sup> 查明小岛屿发展中国家可能有助于上述旅游和养护热点办法的实践做法将是恰当的，例如，从 2014 年 9 月在萨摩亚举行的第三届小岛屿发展中国家问题国际会议的产出中。同样，与小岛屿发展中国家合作将有利于解决在密集旅游活动和发展过程中出现的很多十分具体的问题，包括游轮旅游、度假胜地开发以及跳水等海洋娱乐活动，并且有利于满足珊瑚礁等特殊生境的需求。

---

<sup>28</sup> 由环境规划署提供主机托管服务的“生态系统和生物多样性经济学”倡议侧重于吸引人们对生物多样性的经济惠益的注意，包括日益增长生物多样性丧失和生态系统恶化的成本。生态系统和生物多样性经济学正在被适用于各行各业，并且也适用于对海洋和沿海生态系统的交叉经济评估。自然资本会计学是一种类似做法，将自然资本纳入国民账户，以帮助设计出能够权衡旅游、农业、生计和生态系统服务之间得失的管理战略。例如，目前正在为毛里求斯编制一套自然资本账户。下一阶段将把旅游业列入生态资产负债表和补救成本的分析之中。

<sup>29</sup> 在过去，“生物多样性热点”一词一直指大规模生态区（国际养护组织，1988 年）。自然保护联盟及委员会为设立一个协商进程以便就确定“关键生物多样性地区”的方法问题达成一致而采取的举措也具有重要意义，并且将向 2014 年世界公园大会介绍。

<sup>30</sup> 《小岛屿发展中国家旅游业发展面临的挑战和机遇》，世旅组织，2012 年。

#### **D. 帮助保护区从旅游活动中得到更多收益**

48. 在很多保护区，用于管理和养护的财政和人力资源受到严重限制，有时根本就没有。无论是在发达国家，还是在发展中国家，国家资助被削减。与此同时，爱知生物多样性目标 11 要求扩大保护区及其他有效的地区养护措施的覆盖范围。迫切需要增加各种来源针对保护区的供资及其支持，包括海外发展援助、国家政府以及私人和非政府部门。

49. 旅游行业应该在支持保护区的养护和管理方面发挥更大作用，保护区对旅游行业的存在和成功也非常重要。应该明确编写关于旅游业生物多样性管理的商业案例。这可作为一种经济资源被用于为保护区寻求更多资金支持，也可用于应对较高发展影响对其完整性和生物多样性带来的威胁。<sup>31</sup> 虽然有些地区可能通过旅游业为保护区提供更多直接的资金支持，但非常重要的一点是不要过于依赖于旅游收入。在有些地方，因为所在地点以及市场准入的原因而使机会受到限制，而旅游业绩方面比较普遍的波动可能意味着每年的收入水平可能存在差别。<sup>32</sup> 即使是在旅游收入可以得到提高的地方，这也不应该被用作证明有理由进一步减少公共支持。

50. 保护区可从旅游业获得更多惠益的方式有很多。应该制定有助于促进或帮助实现以下目标的行动：

(a) 收集和传播现有和不断出现的关于优化入门费和使用费、特许、馈赠及其他来源的收入的知识；

(b) 鼓励更大程度参与区域和国际网络收集和宣传关于旅游和公园的知识以及支持开展能力建设的生物多样性公约进程；

(c) 为公园管理机构及工作人员提供更多支持，加强其对旅游伙伴关系、特许和回馈机制的了解；

(d) 在国家和地方一级，进一步澄清影响保护区发展旅游业的规划、管理和决策的作用和职责；

(e) 建立有利的法律框架和政策以及必要的治理结构，以期实现旅游业对生物多样性养护做出适当的贡献。

#### **E. 促进旅游开发者对最佳做法的吸收**

51. 或许涵盖比较广泛的可持续旅游问题但明确纳入对生物多样性的影响的区域项目尤其可以针对私营部门投资，并且可以包含以下要素：

(a) 研究私营企业和开发商如何看待和回应现有标准和准则，包括查明通讯和执行障碍以及向这一行业推广该准则；

---

<sup>31</sup> 例如，在澳大利亚大堡礁，石油、天然气和煤炭工业和疏浚活动对大堡礁的生物多样性及其旅游活动带来威胁。2012年，大堡礁世界遗产地产生64亿澳元直接旅游支出，附加值经济贡献52亿澳元（大堡礁的经济贡献，德勒经济研究所，2013年）。在刚果民主共和国维龙加国家公园，旅游已被作为反对钻井的一种论据。

<sup>32</sup> 在一段时间内积蓄一定资金可以有助于缓解短期波动带来的影响，例如，以得到旅游企业支持的信托基金的形式。

(b) 研究不同生物地点因为接受游客参观而致使其内部或附近房地产价值如何变化。

#### 四. 决定草案

52. 缔约方大会不妨考虑通过一项措辞大致如下的决定：

*缔约方大会，*

*注意到* 旅游业与生物多样性之间关系的意义以及《生物多样性和旅游业发展准则》在此方面的相关性，

*忆及* 里约+20 联合国可持续发展大会成果文件中通过了《可持续消费和可持续生产十年方案框架》，<sup>33</sup>

*考虑到* 实施可持续旅游管理过程中在运用与生物多样性有关的各种工具和手段方面取得的经验，

1. *邀请* 各缔约方及其他国家政府在相关组织支助下，并与包括土著和地方社区在内的旅游行业内各种利益攸关方合作：

(a) 针对公众和游客开展关于可持续旅行选择以及视情况需要开展关于生态标签的使用、标准和论证计划的传播、教育和公共认识活动；

(b) 查明哪些地区既有重要生物多样性又面临来自旅游的重要压力或潜在压力，并在这些“旅游和养护热点”开展和支持各种示范项目，包括在区域一级，以期减少旅游带来的消极影响以及增加其积极影响；

(c) 在今后根据《公约》提交的国家报告中报告在保护区内开展的娱乐、参观及其他旅游活动的情况以及对生态敏感区内的影响和相关管理进程，并且作为缔约方及其他国家政府就有关保护区工作方案的工作情况向各种数据库和信息交换所机制提供的资料的一部分；

(d) 建设国家和国家以下级别公园和保护区机构或在必要时其他适当机构与旅游行业开展合作，以期通过特许、公私合营、回馈机制及有生态系统服务的其他付费形式，在财政和技术方面为保护区的设立、经营和维护做出贡献，对公共预算拨款予以补充，但不影响针对实现爱知生物多样性目标 11 的公共任务和义务；

2. *邀请* 全球环境基金（全环基金）及其他捐助者在上文第 1 (b) 段所述“旅游和养护热点”示范项目中，酌情优先考虑将可用供资用于支助发展中国家，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家；

3. *邀请* 相关研究机构就旅游对敏感生态系统的累积影响以及包括旅游在内可持续性生计倡议对生物多样性的结果开展研究，并传播其结果；

4. *请* 执行秘书在资金允许的情况下：

---

<sup>33</sup> 联合国大会第 66/288 号决议，附件。



- (a) 与相关组织合作，制定各种方式方法以便于缔约方定期和系统性报告其对《生物多样性和旅游业发展准则》的实施情况；
- (b) 与联合国环境规划署（环境规划署）、世界旅游组织（世旅组织）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）及其他相关组织合作，为查明旅游和生物多样性热点制定标准，并为在这些地区内实施《生物多样性和旅游业发展准则》确定优先活动；
- (c) 继续吸引各缔约方、相关组织及其他合作伙伴参与相关工具和指导材料、关于能力建设方案的资料以及关于旅游业与生物多样性之间联系的最佳做法的汇编和传播。
-